

# EL TIEMPO

DIARIO POLITICO E INDEPENDIENTE

Director y Redactor: AGUSTIN LUJAN.—Corredactor: JUAN RAFAEL ACUÑA.—Editor y Administrador: MIGUEL A. TAPIA

AÑO II

San José, domingo 25 de Agosto de 1901

NUM. 531



## Jardinería "ADELINA"



Alfredo Brade

C. CRISTIANSSEN

Por tener otros compromisos, no he podido en los últimos meses dedicar mucho tiempo á mis asuntos propios y por esta razón me asocié al competente jardinero danés don C. Cristiansen, que estará siempre en mi jardinería y tratará de complacer á mis clientes.—ALFREDO BRADE. Los infrascritos ponen en conocimiento de sus numerosos clientes y del público en general, que en su jardinería, en Puerto Escondido, se encuentra el surtido más grande que hay en el país de rosas, variedad de flores para bouquets, coronas, etc., por cuya razón podemos ofrecer todo á precios sin contencia. Se harán con prontitud y esmero todos los trabajos que se les encarguen, desde los más baratos hasta las decoraciones más lujosas. Queremos dejar satisfechos á todos los que nos favorezcan con sus encargos. Coronas de hojas desde C. 150 para arriba.

ALFREDO BRADE

C. CRISTIANSSEN

## La Verdad

Es un hecho reconocido que los terrenos de Juan Viñas dan el mejor azúcar de caña en Costa Rica y que el ingenio de don Federico Tinoco lo elabora de la mejor calidad que por su rendimiento y pureza puede desearse. A esas cualidades

reune las del bajo precio á que se consigue la cantidad que se desee en

### LA MASCOTA

de los flores PAGES Y CAÑAS.

### RICARDO KRIEBEL

— DENTISTA ALEMAN —

UNICA instalación eléctrica en Centro América

DESPACHO. CALLE 19, NORTE, frente á la plaza de Artillería.

### AVISO

Se alquila la casa de dos pisos frente á la de habitación de don Rafael Iglesias. Es grande, cómoda y confortable. Pormenores en la oficina de don Manuel Echeverría ó apartado de correo 424.

J. F. E.

### COMPANIA BANANERA

—DE—

### MATINA

En conformidad con los Estatutos de esta Empresa se convoca á reunión general ordinaria para el día 28 del corriente, á las 12 m. en la oficina del señor Gerente.

EL SECRETARIO,  
C. G. V.

### La Mina de Oro

Por tener que dedicarme á otros negocios vendo mi establecimiento LA MINA DE ORO, situado en la esquina S. O. de la plaza de la Merced (nueva). El punto es inmejorable y la clientela buena y numerosa. Dirigirse á

BERNARDINO CASASOLA

### Joaquín Morales

Agente general de publicaciones COLON

Corresponsal del Anuario del Comercio, de Madrid, El Mundo Latino, Las Dominicales del Libre Pensamiento, La Revista Mercantil e Industrial, La Unión Ibero Americana El Libre Pensamiento, de Lima, El Tiempo, de Guayaquil, El Cronista etc. etc.

Se reciben suscripciones á todos los periódicos nacionales y extranjeros y se contrata la publicación de Avisos en Europa y América.

En Panamá dirigirse á don EDUARDO BASTAR.

PREVENIMOS A LOS AGENTES QUE TIENEN CUENTAS PENDIENTES CON ESTA EMPRESA, COMO A LOS SUSCRITORES MOROSOS, SE SIRVAN CANCELARLAS CUANTO ANTES; DE LO CONTRARIO NOS VEREMOS EN EL CASO DE PUBLICAR SUS NOMBRES, APARTE DE LA ACCION JUDICIAL QUE ENTABLAREMOS, PUES NECESITAMOS FONDOS CONECIA. URG

### INSTITUTO TECNICO-COMERCIAL

Fundador y Director

J. Floret Bellido

Enseñanza práctica mercantil.—Estudios de idiomas. PROFESORADO COMPETENTE Desde las 6 p. m. en adelante. Frente al Parque Central.

### DR. T. M. CALNEK

OFICINA

Calle Central, Norte, casa de don Justo Quirós, frente á la Iglesia del Carmen.

HORAS DE CONSULTA: de 11 a. m. á 2 p. m.

Los clientes que residen cerca de la "Nueva Botica de San José", Teléfono 226, de don Mariano Jiménez, pueden dejar sus órdenes para visitas en dicha botica.

### La oficina de los Doctores ROJAS Y SOTO

HA SIDO TRASLADADA A LA CALLE 19, NORTE,

frente á la Imprenta Nacional, 200 varas al Norte del Banco de Costa Rica.

El Dr. Roberto Fonseca Calvo receta en el mismo despacho

### LUIS WANGELIN

PINTOR DE ROTULOS, DECORACIONES, CASAS

Contratista de toda clase de trabajos concernientes al ramo.

8ª Avenida, Oeste

Número 166

Importando todos mis materiales directamente me encuentro en la situación de proveer trabajos de primera clase á precios sumamente bajos.

**Bueno Barato** Azúcar de superior calidad

Se vende en la casa de los señores Juan Knorr hijos. Este azúcar se presta especialmente para la fabricación de siropes, pues dá un rendimiento mayor que cualquier otra clase producida en el país.

GUILLERMO NIEHAUS.

### Zapatería HIGINIO CARMONA

Ha recibido gran surtido de cueros Y OTROS ARTICULOS A precios sin competencia

### GALLETAS CALIENTES A TODA HORA

—ROSQUILLAS Y PANES FINOS—

### LA JOSEFINA

GRAN PANADERIA MECANICA

de ALBERTO ODIÓ.

Llamo la atención sobre las ventajas que ofrezco á los hoteles, restaurantes y revendedores

ESTA PANADERIA montada con todos los adelantos modernos se ha propuesto que el público pueda consumir siempre

PAN FRESCO

para lo cual avisa que desde esta fecha se encontrará pan caliente á todas horas, garantizando la calidad del pan como las harinas que se emplean.

# Sol poniente

Ven, contempla el paisaje, musa mía!  
Desde el atrevimiento de esta cumbre,  
mira cómo del sol en la agonía  
cae sobre él nublada muchedumbre.....

Presencia el sol sus mismos funerales:  
caen sobre él, antes que ruide muerto,  
las nubes como buitres colosales  
sobre un león moribundo en el desierto.....

Mira. El león se retuerce en su amargura;  
sacude la melena enturecido;  
y arroja miles de astros á la altura,  
como arenas á cada resoplido.

Hay almas que agonizan como soles.  
Jesús vuelve la vista al que lo hiere  
y el sol torna las nubes arboles.....  
¿Será mi alma tal vez un sol que muere?

¿Morir mi alma? Jamás! El astro sube  
por cima de la turba prosternada;  
un rayo arrancaré de cada nube  
y en cada rayo envolveré una espada!

Mi alma quiere luchar, pero hoy no lucha.....  
Burlador de las olas, me hago el muerto:  
soy el viajero que tendido escucha  
al que viene detrás por el desierto!

Lívido, cabizbajo, cejijunto,  
envuelto en mi pendón hecho pedazos,  
ante el abismo me detuve un punto  
y ante el peligro me crucé de brazos.....

Siempre he desafiado la inclemencia  
del Mal que vibra sobre mí su espada,  
con la serenidad de una conciencia  
á luchar y á vencer acostumbrada!

Cuando Dios juzgue la constancia mía  
y me pregunte al concluir el viaje,  
cómo hice la mundana travesía,  
le diré: trabajando mi pasaje!

Hoy no quiero luchar, estoy hastiado;  
y no es que se haya muerto mi conciencia;  
vivo, como un dolor petrificado,  
absorbido en mi propia indiferencia!

El sol no muere, no; si acaba el día  
es por una ficción del firmamento:  
una vuelta del mundo es su agonía,  
una vuelta después su nacimiento.

El alma grande que en las luchas muere,  
para surgir con ímpetu iracundo,  
para resucitar, calle y espere,  
inmóvil como el sol..... que ruide el mundo!

1901.

JOSÉ S. CHOCANO

## La leyenda de Boruca

I

El carro de la noche avanza  
lentamente con su pálida farola  
seguida por una huete de bri-  
llantísimos luceros. El mar gol-  
pea el duro peñón donde se en-  
cuentran los dos amantes, y sus  
olas, al estrellarse fragorosas, los  
envuelven en su hálito de espum-  
as. El viento lleva á sus nari-  
ces el aroma de los bosques, y  
deposita en los cabellos de la  
india sus besos perfumados.

Los dos amantes, uno en bra-  
zos de otro, \*juntas sus encendi-  
das mejillas, entremezclados sus  
cabellos y delirantes de amor,  
ven pasar sobre sus cabezas los  
luminosos astros, cuyos arroj-  
os de luz se confunden para abri-  
llantar el cielo y bordar de pla-  
ta las espumantes crestas de las  
alborotadas olas, y sienten en el  
alma una delicia infinita, una  
emoción sublime..... En sus be-  
sos se mezclan sus almas, como  
el perfume de dos flores. Son  
felices. Tienen ante la vista un  
Paríso cuya puerta no la guar-  
da el ángel de ígnea espada,  
sino que sirve de marco á la  
encantadora figura de la Feli-  
cidad.

Las ondas marinas, el viento  
que arriba cargado de perfumes  
á sus narices, los zenzontles que  
lanzan en la espesura su armo-  
nioso canto, las estrellas que  
parecen los ojos curiosos de una  
bandada de ángeles; la I una  
que boga serena entre nubes que  
parecen inmensos cortinajes de  
plata, pendientes de su radian-  
te disco, en fin, la majestuosa  
actitud de la Creación, son los  
únicos testigos de sus mudos co-  
loquios, porque no hablan sino  
el sublime lenguaje del alma.

Temblorosa y ruborizada, ella,  
con la cabeza sobre el pecho de  
su amante, envuelve el rostro  
de éste en una amorosísima mi-  
rada, mientras el indio, estre-

chándola contra su corazón, fija  
la suya en los ojos de la india,  
contemplando, al través de sus  
húmedos cristales, un mundo  
de felicidad.....

La joven se desprendió sua-  
vemente de sus brazos y alzó  
al cielo los ojos, contemplando  
las estrellas. El viento hizo on-  
dular su negra cabellera. Pare-  
cía, de pie cerca del abismo,  
una estatua, cuyo pedestal era  
el peñasco. El cortejo brillante  
de la Luna continuaba desfilan-  
do en el espacio. Ella se volvió  
á su amante, y cayó en sus bra-  
zos ante el infinito.....

II

Aquel peñasco, musgosa y  
granítica columna á cuyo pie  
las olas se estrellaban, parecía  
un brazo gigantesco que levan-  
taba al cielo el hermoso cuadro  
que formaban los dos amantes.

Ella, la preciosa india, era la  
hija de un cacique poderoso,  
dominador de gran parte de Bo-  
ruca, quien no hacía muchos  
meses había caído combatiendo  
al filo de la espada española.  
Sus negros ojos dejaban adivi-  
nar una dulzura infinita, sus ca-  
bellos eran preciosos y sus fac-  
ciones, delicadas. Jamás había  
bajado un joven de los Andes  
sin que quedara sorprendido al  
ver tanta belleza; jamás las flo-  
res de los perfumados bosques  
habían derramado su aroma an-  
te un sér más gentil; jamás la  
fuente que recorre serpentean-  
do el valle había copiado en el  
limpio cristal de sus rumorosas  
aguas, figura más bella y ma-  
jestuosa.

¿Y él? ¡Ah! él era Tirbi, el  
sobrino del valiente Urraca, te-  
mido entre los temidos, terror  
de los españoles y adoración de  
los terribes.

Intrépido, gallardo, bondado-  
so y fuerte, en su rostro se  
reflejaba la nobleza ingénita de

su alma. Sin rival en el manejo  
del arco, no había pájaro que  
no le rindiera su plumaje, como  
tampoco enemigo que resistiera  
el golpe de su nudosa lanza.  
Inquebrantable y fuerte, subía  
algunas veces, atravesando os-  
curos vericuetos, á la cúspide  
de los Andes, y en aquellas cres-  
tas imponentes, escuchaba los  
consejos del viejo de chispean-  
tes ojos, del indomable Urraca.  
Este soltaba algunas veces las  
riendas de la fogosidad del jo-  
ven recordándole los atropellos  
de los españoles, las bárbaras  
mutilaciones de que hacían ob-  
jeto á los infelices indios. Mu-  
chas veces Urraca le cogía de  
la mano y le mostraba las cho-  
zas incendiadas, los campos ar-  
ruinados, en fin, todos los sitios  
por donde los españoles habían  
dejado una sangrienta estela.  
Entonces Tirbi rugía de ira y  
juraba ante los cadáveres inse-  
pultos de los indios de Zoroba-  
ro, de Boruca y de las orillas  
del Suerre, la venganza de su  
raza.

En una horrible gruta, cuan-  
do él era un tierno niño, había  
visto caer á su padre atravesado  
por las espadas sangrientas de  
los españoles, y allí mismo, en  
presencia del cadáver aun ca-  
liente, le había hecho Urraca  
jurar odio á muerte al invasor.  
Y el hombre cumplía el jura-  
mento del niño..... Todos los  
españoles que osaron presentar-  
se en la llanura cayeron bajo el  
tiro inerrable de su flecha.....

El amor vino á encontrarle  
en medio de la lucha. Un día,  
en el cual regresaba cargado de  
trofeos enemigos á su hogar,  
vió á un español que huía lle-  
vándose en sus brazos á una jo-  
ven..... Volar y tenderlo á sus  
pies, fue obra de un momento.  
Aquella joven fué su amada.  
¿Cómo fué que se amaron? ¿Có-  
mo es que se aman los seres en

el mundo? ¿Cómo es que las  
almas se confunden como la luz  
de dos estrellas? Se vieron, se  
hablaron, se penetraron y se  
deslumbraron.....

III

¡Oh! qué hermoso grupo pre-  
sentaban los dos amantes en  
aquel peñón, aspirando el aire  
embalsamado, delirantes de a-  
mor, uno en brazos de otro y  
arrobados en su dicha! ¡Oh pin-  
toresco lugar donde dos almas  
puras se confundieron en un su-  
blime abrazo! ¡Oh, duro peñas-  
co que contemplaste la dicha de  
dos seres, encantador lugar en  
cuyo seno se amaron dos cria-  
turas jóvenes y bellas! ¡quién di-  
jera hoy, al verte solitario y  
triste, escuchando sólo el mo-  
nótono canto de las alborotadas  
olas, que en tí celebraron dos  
almas nobles, ante la inmensa  
noche, un desposorio sublime!

Los dos jóvenes se embria-  
gaban en las delicias del amor,  
y al fijar el brillante tropel de  
sus pensamientos sobre los as-  
tros, les parecía que el amor ce-  
leste es mil veces preferible á  
la pasión terrena..... ¡Oh, amor!  
el corazón necesita de esa ex-  
pansión sublime como las flores  
de los rayos del Sol.....

¿Quién puede decir lo que  
aquellos dos seres se dijeron?

De pronto, y á pocos pasos de  
ellos, estalló una infernal griter-  
ría..... choque de armas y grito  
de furor..... Pónese el indio  
de un salto sobre sus armas y  
las blande con fiereza.

—¡Traición! — gritó con los  
ojos llameantes — ¡asesinan á  
mis hermanos! — y se lanza fu-  
ribundo hacia el sitio del com-  
bate.

—¡Tirbi! ¡Tirbi! — murmuró  
la india cayendo de rodillas.

Los españoles, mientras los  
indios dormían, se acercaron  
con paso cauteloso procurando  
no remover la hojarasca. La sor-  
presa fué horrible. Apenas los  
descuidados indios se pusieron  
de pie, cayó sobre ellos una llu-  
via de plomo. En medio del esp-  
anto, recogían sus lanzas y  
flechas. ¡Útil resistencia! Por  
un lado trataban de hacer fren-  
te lanzando atronadores gritos  
de guerra, oponiendo al ímpetu

de los españoles un valor des-  
esperado, y por el otro, los ene-  
migos acuchillaban los desn-  
dos cuerpos de los aborígenes...

De pronto, un indio de ner-  
vudas manos descendió del pe-  
ñasco blandiendo una gruesa  
lanza.

—¡Viva Tirbi! — gritaron los  
indios recobrando alientos. Pero  
¡ay! ¿qué podían hacer con sus  
flechas y lanzas, contra las ar-  
mas españolas? Forzoso fué  
huir.

Tirbi, quien había combatido  
como un león, recibiendo varias  
cuchilladas, fué acorralado en  
el peñasco.

El corrió hacia su amada, y  
una vez á su lado, volvió á sus  
enemigos el rostro ceñudo y ame-  
nazador.

—¡Ríudete! — gritó un espa-  
ñol avanzando con siniestra len-  
titud.

—¡Jamás — rugió el indio — y  
de pronto tendió el arco.....

Una aguda flecha fué á cla-  
varse silbando en el pecho del  
español, quien abrió los brazos,  
se tambaleó como un mástil al  
impulso del huracán, y cayó de  
espaldas.....

—¡Muera el indio! — gritaron  
sus enemigos.

Tirbi tomó en sus brazos á  
su amada, quien lo estrechó en  
los suyos, murmurando con ter-  
ror: ¡Muramos juntos!

El indio apareció de pie cer-  
ca del abismo. La luz de la Lu-  
na hacía resaltar las varoniles  
líneas de su rostro. Su majes-  
tuosa figura se irguió en la cum-  
bre del peñasco. Puso sus labios  
por última vez sobre los de su  
amante, y gritó enderezándose  
con fiereza:

—¡Viva la libertad!

Y se arrojó al mar con su pre-  
ciosa carga.

IV

Cuentan los indios de Boruca  
que en las noches serenas, cuan-  
do la Luna aparece con su ejér-  
cito de estrellas, rugen las aguas  
al pie del peñón y se levantan  
de la espuma de las encrespadas  
olas los cuerpos de los amantes  
unidos en apasionado abrazo.....

ROGELIO FERNÁNDEZ G.

Agosto.-1901.

## AH! LA GUERRA

Era en la sublime soledad  
de la montaña, allá donde no  
llegan los ruidos del mundo  
ni las preocupaciones de la  
civilización, en un recodo  
abrupto, casi al borde de un  
horrible precipicio. La que-  
brada, limpia y cristalina cor-  
ría por entre piedras mus-  
gosas. Helechos y orquídeas  
adornaban el desigual terre-  
no, y á la sombra de unos  
árboles misteriosos y raquí-  
ticos se alzaba una cabaña  
humilde. Abajo, en la vega,

estaba la roza. El río serpea-  
ba á lo lejos como una cinta  
de plata, y en el fondo azul  
brumoso de la montaña, el  
humo de los lejanos bohíos  
formaba gasas impalpables  
que se deshacían en capri-  
chosos giros.....

El sol, redondo y opaco al  
través de un cortinaje de nu-  
bes lanzaba rayos pálidos y  
anémicos sobre el paisaje.  
Aullaba algún mastín inquie-  
to, y un ruido sordo se sen-  
tía no muy lejos. El monta-

RESTAURANT CENTRAL

Propietario

JUAN AMIGHETTI

Casa especial para PENSION  
CANTINA bien surtida y cocina manejada por el conocido artista

—LUIS MAESTRI—

Toda la culta sociedad visita este Restaurant.

SERVICIO ESMERDO A CARTA  
Á TODA HORA

ñés, sombrío y melancólico, rodeado de sus dos hijos y de su mujer, con el ancho sombrero hundido hasta las orejas, miraba con marcada inquietud el camino. De pronto resonó una corneta entre los árboles y el buen viejo tembló como bajo una impresión de dolor y desconcierto. La guerra con sus horrores iba á turbar la paz de aquellas comarcas. Aquella corneta anunciaba todos los horrores y las dos hijas y la madre prorrumpieron en sollozos, suplicándole al montañés que se escondiera.

—Te reclutan, te reclutan, le decían; y casi á empujones lo llevaron hasta una vereda oculta. El hombre desapareció entre los árboles, diciendo adiós á los seres que formaban para él toda la dicha de la tierra. Un perro fiel lo siguió, y un momento después, desfilaba el batallón junto á la cabaña. El jefe hizo detener la marcha y se ordenó acampar allí. Poco después, las tres pobres mujeres vieron desaparecer sus economías... ! No quedó una gallina en el corral, y hasta la vaca lechera sucumbió bajo el implacable cuchillo de aquellas gentes hambreadas. Lloraban las mujeres—¡pobres!—y el Coronel, para consolarlas, les dió un recibo que ellas estrujaron con rabia creyéndolo una burla.

\*\*

Una de aquellas hijas de la montaña estaba en toda la plenitud de su belleza, y un oficial atrevido y audaz principió á *flirtearla* y á seducirla con frases y promesas de amor. Ella al principio resistió, pero al fin, como sucede siempre, triunfaron la astucia y la malevolencia. Aquella mujer, virgen y joven, no había amado nunca. Sintió algo extraño que dominó todo su ser, y se entregó sin reserva al guapo mozo del Ejército. Por la noche, cuando todos dormían en el campamento, hasta los centinelas vencidos por la fatiga, dos sombras misteriosas se alejaron al rincón de la montaña por donde había desaparecido el viejo aquella tarde...

Por la mañana, á la hora de la lista, faltó el oficial. Corrió la noticia por el campamento. Se supo la desaparición de la muchacha y se apuntó una desertión, dando todas las órdenes del caso. La madre y la hermana estaban inconsolables.

Una comisión salió en busca del fugitivo, y casi á la hora de la marcha, regresó con el cadáver del oficial... Tenía el cráneo partido de un hachazo, y entre las manos crispadas conservaba un sombrero hecho pedazos. Siguieron las investigaciones, y abajo, en el precipicio, descubrieron el cuerpo de una mujer despenada... Por entre piedras y zarzales saltaba un hombre que huía desordenado con el cabello en desorden y la cabeza descubierta... Alto! Alto! gritaron los de la comitiva. Pero el hombre huía sordo y ciego. Sonó una descarga. Retumbó el monte. Y el pobre viejo cayó al suelo... Allí quedó abandonado...

\*\*

El batallón siguió su marcha. Nadie se acordaba ya de la tragedia de la noche anterior. Iban á batirse es día y estaban preocupados por su suerte, quien más, quien menos.

Cuando el sol caía, ya el campamento estaba desierto y sólo quedaban los fogones humeando y el desorden consiguiente.

La misteriosa cabaña estaba sola, abandonada. Las dos mujeres habían huido de allí para siempre.

El montañés regresó con tres balazos en el cuerpo, seguido de su fiel mastín. Llamó y nadie respondió. ¡Estaba loco!

Daba gritos, lloraba desesperadamente y lanzaba terribles maldiciones. De pronto se irguió como el león herido que quiere hacer el último esfuerzo para defenderse. Tomó un tizón en la mano y lo aplicó al techo de paja de la cabaña. Cuando las llamas subieron al cielo rojas é imponentes, entre espirales de humo, lanzó una carcajada estridente y se precipitó en aquel horno...!

Días después volvieron las dos mujeres y no encontraron sino un montón de cenizas en el lugar donde tanto tiempo vivieron felices... y se retiraron con la angustia en el corazón y las lágrimas en los ojos, á pedir limosna en un pueblo cercano. La soledad de la montaña les asusta, y cuando oyen una corneta sienten el terror de quien va á perderlo todo....

Ah! guerras salvajes!

ERNESTO O. PALACIO.

San José, 23—8—01.

## La Memoria de Hacienda y Comercio

La Gaceta de ayer nos regala con la lectura de la Parte Expositiva de la Memoria de Hacienda y Comercio, presentada al Congreso por el Subsecretario señor Truque.

Empieza con una nota sentida para el ex-Ministro Quirós á cuya separación de la Secretaría y á la resolución del señor Presidente de encargarlo de la misma, debe don Eloy la alta honra de presentar el informe á la cámara.

Cree el Subsecretario que la situación del país en orden á su economía no es en el momento presente satisfactoria. ¿A consecuencia de qué? Del café, señores, de ese maldito grano que es el único responsable siempre de cuanto le acontece de malo al país.

“Concordante con la baja del precio del café el medio circulante se ha enrarecido de manera sensible...” Eso sí; los *crístobales* padecen de mal de patria y en cuanto llegan ya están esperando la primera oportunidad de largárselas. El Gobierno trayendo oro y el comercio exportándolo; eso, no obstante, y el fracaso de la *tan decantada reforma monetaria*, la muerte de la gallina y las planchas elásticas y automáticas, tiene fe el informante en la estabilidad del nuevo patrón monetario, como tiene fe el Gobierno en poder obtener de la Compañía del Ferrocarril de Costa Rica (dígase de la sanguijuela del país) y ésta á su vez de las compañías de vapores una favorable reducción en los fletes de tierra y de mar.”

Asciende la exportación de 1900 á 6.321,185.85 colones y la importación á 6.333.597.80, lo que arroja un saldo en contra nuestro de 12.411.95 colones. Excusa esa diferencia el Subsecretario alegando que figuran en la importación 1,225.550 colones oro traídos al país. Pero es que los colones que nos vienen nos los envían de regalo ó es que estamos *enjuranándonos* allá para traerlos? Porque si fuera esto último, empeoraría la situación.

“El decreto de 27 de abril último, por el cual se aumentan en un 50 o/o los derechos

de Aduana, tiene, entre otras, la ventaja de restablecer en parte el aforo primitivo.” ¿Cuáles son esas otras ventajas? Y en cuanto á la expresada, no es más que en parte? Desvotajas habrá que rido decir el Subsecretario, que eso es lo que resulta para el país, á no ser que se vean los nueves al revés, como dicen que se ven de arriba.

En cuanto á eso de la deuda flotante, será lo único que va á quedar á flote cuando venga la tempestad y se hunda el país más de lo que está. Pero en fin, flotará eso siquiera, como una última bandera que nos está acusando de insolventes.

“Comparado el producto de las rentas principales con el del año económico de 1889 á 1900, da un aumento en favor del último año fiscal de 492,052-73, el cual proviene en su mayor parte de Aduanas.” Ahora sí veo las ventajas del aumento del 50 por ciento de los derechos de Aduana. Ahora sí, don Eloy.

La distinción del producto de la renta de licores se debe al incremento del contrabando. ¿Pero no decía la Memoria de Guerra que además del cuerpo respectivo, servían los de la caballería para perseguir contrabandistas? Y éstos aumentan? Ah!... don Mateo... dése por aludido; aquí sí es el caso.

Hay otras muchas cosas bonitas en la Memoria de Hacienda y Comercio; pero pasamos por encima de ellas por temor á que se incomode, si no el exponente por la espulgada, sí el pueblo que nos dirá: “obras son amores y no buenas razones” ó “todo es tortas y pau pintado” y mientras tanto... la crisis y la ruina.

No he de concluir, señores, (hablo como si estuviera en la Cámara) sin manifestaros que concluye el documento en cuestión metiéndoles el gran susto á los empleados inútiles y avisando, como si dijéramos, que ya se afilan en el mollejo que debe estar debajo del barril en que pone la gallina, las famosas tijeras que han de venir á hacer el recorte que va á dejar sin mangas á muchos infelices, talvez entre ellos á este servidor de ustedes y del país.

Palote el de los Pericos

## Vendetta

Terciopelo y brillantes, seda y oro, luz en el templo, en los altares flores; óyense cuchicheos y rumores que no ofenden al sitio ni al decoro.

Llegan los novios: con un sí sonoro quedan santificados sus amores; abren paso señoras y señores y la marcha nupcial suena en el coro.

Estrechando á su hijo sobre el seno una hermosa mujer, de humilde aliño, corre hácia el novio, de verguenza lleno,

y antes que nadie la detenga ni hable, exclama, altiva, señalando al niño: —Una limosna á tu hijo... miserable!...

1901.

J.J. Ruiz.

## Pimentillos

Dedicados exclusivamente á Jano

De cómo el Dios Jano tiene dos caras y de cómo el que da y quita se vuelve... en la puerta del cielo.

PIKITRAKE.

## GACETILLAS

### Murió

en Liberia el joven don Luis Faerron. Sentimos la nueva desgracia que ha caído sobre esa desolada familia y le enviamos nuestro sentido pésame

“LA VIOLETA”

Recibe mercaderías frescas por cada vapor

### Espeluznantes

son verdaderamente las noticias que publica “La República” de ayer sobre las cuestiones de Tacna y Arica.

Los atropellos de la policía chilena dan una muestra bien triste de la civilización de aquel gran país.

“LA VIOLETA”

Despacho esmerado, á precios módicos

### Murmuraciones

Que 11 empleados de la Estadística serán destituidos.

Que 6 del Registro Público correrán la misma suerte.

Que el cuerpo de visitantes y la caballería pasarán á la historia.

Que se les rebajará el sueldo á los profesores del Liceo, á los empleados de la Aduana y... á los diputados.

“LA VIOLETA”

Farmacia y Droguería. Frente al lado Sur de Mercado. Teléfono 73. Apartado 113

### El Restaurant

Universal aumenta de día en día el número de sus clientes. Se distingue por lo variado de la mesa y lo bien surtido de su cantina. El servicio, con Monlouis de jefe, no deja nada que desear.

“LA VIOLETA”

Medicinas frescas y puras. Refrescos

### Con gusto

anunciamos que nuestro distinguido amigo el apreciable doctor don Francisco E. Fonseca no dejará ya á su numerosa clientela de esta capital. Ha prescindido de su viaje á Grecia. “El Tiempo” celebra la determinación del reputado médico.

“LA VIOLETA”

DERMALINA: infalible para afecciones del cutis

## RESTAURANT UNIVERSAL

DE JOSE FERNANDEZ

Frente á la casa de don Federico Tinoco.

Este nuevo Restaurant, preciosamente instalado, ofrece al público un servicio inmejorable.

EL COCINERO NO ADMITE RIVAL

El maitre d'hotel es el conocido **MONLOUIS**.

—Se sirven comidas y cenas á la carta



# EL DENTISTA

## Dr. E. A. FRIIS

Cuenta con los últimos adelantos del arte dental para trabajar con seguridad sin el más mínimo dolor.

*Extracciones SIN DOLOR por medio del último procedimiento*

DESPACHO: Frente al PARQUE CENTRAL, contiguo a la Botica Francesa.

HORAS DE OFICINA: De 8 a 11 a. m. y de 12 a 5 p. m.  
Los domingos: de 8 a 11 a. m.

## Oficina de AGENCIAS y COMISIONES

—DE—

### J. Castro Méndez & Hno.

Hemos establecido nuestras oficinas en los bajos de la Red Telefónica

SE COMPRAN O SE RECIBEN en comisión toda clase de MUEBLES Y MERCADERIAS etc.

Adelantamos fondos por las consignaciones que se nos hagan.

Nos hacemos cargo de peritajes, Certificaciones por averías, — remates, — liquidaciones, — depósitos, — cobro de cuentas, — etc., etc

Presentación y retiro de documentos del Registro Público.

SE ATIENDE CUALQUIER COMISION POR PEQUEÑA QUE SEA

# AVISO

Se desea comprar dos roperos de cedro en buen estado.

En la oficina de este diario informarán.

## Dr. TEODORO PICADO

—MEDICO CIRUJANO—

Tiene su oficina frente al bufete del Licenciado don Ascención Esquivel, 100 varas al NE. del Mercado.

# AVISO

VENDO UN BOTIQUIN bien surtido y cuyas medicinas son frescas.

C. ALEGRE.

# Apollinaris

“LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA.”

Las grandes cantidades del Agua Mineral Natural APOLLINARIS embotelladas y vendidas en el Manantial Apollinaris, Prusia Rinana, Alemania, como sigue, demuestran su siempre aumentando popularidad en el mundo entero, debido a su pureza absoluta:

1888 . . . 12,720,000 Botellas.

1898 . . . 23,000,000

“L'ACADÉMIE DE MÉDECINE de France” ha puesto el APOLLINARIS a la cabeza de todas las aguas examinadas, por su PUREZA.

Guárdese bien de las Imitaciones

Ahora que los tiempos están malos hay que buscar el modo de no tener que comprar más que lo necesario y si nos acordamos de la TINTORERÍA DE CARLOS PERALTA tendremos siempre nuevos toda tela que se nos encargue.

# Tintorería

Se tiñen vestidos de lana, seda, especialidad en PAÑOLONES, a los que se les presta toda la atención para que queden como nuevos. Buenas tintas.—Prontitud y esmero.—Al Sur del Colegio de Señoritas.—CARLOS PERALTA.

Maria v. de Dulfur  
Trabajos artísticos en plumas, papel y colochos.  
Sombras para lámparas y luces eléctricas, marcos para retratos y especialidad en coronas, cruces y trabajos artísticos y de tftanparaasi a ldiá de difu no s  
Calle de Cuesta de Moras, casa de Maiquita Bonilla.

## HOMBRES DEBILES

RECOBRAD VUESTRO VIGOR

LA DEMORA ES PELIGROSA.

Parece que el Creador ha ordenado que después de la sangre el fluido vital seminal sea la substancia más preciosa en el cuerpo del hombre, y alguna pérdida contranatural de él producirá siempre resultados desastrosos.

Muchos hombres han muerto de enfermedades corrientes, tales como las del corazón, del hígado, de los riñones, enfermedades pulmonares, etc., por haber permitido a su vitalidad gastarse, exponiéndose así a ser fáciles víctimas de estas enfermedades, cuando algunas bajías de nuestras medicinas, tomadas a tiempo, Epilopa; peñascos, etc., hubieran impedido estas debilitantes pérdidas, así preservando su vitalidad para resistir a los ataques de esas peligrosas enfermedades.

Muchos hombres han llegado lenta, pero seguramente, a un estado de demencia incurable a causa de estas pérdidas, sin saber la verdadera causa del mal.

### SON ESTOS SUS SINTOMAS?

Prostración al cansancio, emisiones de día o de noche, derrames al estar en presencia de una persona del sexo opuesto o al entretener ideas lascivas; granos, contracciones de los músculos (que son precursores de la Epilopa); pesadez, migraos y suscos (capitulosos), sofocaciones, tendencias a dormir o dormir, sensación de embudo, pérdida de la voluntad, falta de energía, imposibilidad de concentrar las ideas, dolores en las piernas y en los musculos, sensación de tristeza y de salientes inquietud, falta de memoria, indecisión, melancolía, cansancio después de cualquier esfuerzo pequeño, manchas flotantes ante la vista, debilidad después del acto o de una pérdida involuntaria; derrame al hacer esfuerzos en la silla, ruido o silbido en los oídos, timidez, manos y pies pegajosos y fríos, temor de algún peligro inminente de muerte o infortunio, impotencia parcial o total, derrame prematuro o tardío, pérdida o disminución de los testos, del cimiento de la sensibilidad, órganos calidos y débiles, dispepsia, etc., etc. Algunos de esos síntomas son advertencias naturales para un hombre que debe recuperar sus enervadas fuerzas vitales, o vendrá a ser presa de alguna fatal enfermedad.

Nosotros solicitamos de todos los que sufren de alguno de los síntomas arriba enumerados, QUE OBSERVEN BIEN ESTE AVISO, comunicándose con nuestra compañía de médicos especialistas que han tenido veinte años de experiencia, tratando enfermedades de los nervios y del sistema sexual, y quienes pueden garantizar una curación radical y permanente.

Evitemos una relación completa de su caso dándonos todo su nombre y dirección, edad, ocupación, si es casado o soltero, cuáles de los síntomas nombrados se le han manifestado a Ud., y si Ud. ha usado algún tratamiento para gonorrea, estrochos, sífilis o alguna otra enfermedad venerea. Nuestra junta de médicos diagnosticará y enseñará a Ud. de lo que le cuesta un tratamiento de treinta días, en el que se efectuará una curación radical, se le restituirá a Ud. su completa salud, y volverá Ud. a ser un hombre vigoroso. Si Ud. nos remite cinco pesos en billetes de su país o giro postal como garantía de buena fe, le enviaremos casiguila las medicinas requeridas por correo certificado, tan pronto como nuestra junta de médicos haya decidido el completo tratamiento a que Ud. debe someterse.

COMPANIA ESPECIALISTA del NORTE  
Vincent Bldg., Broadway & Duane St.  
New York, E. U. de A.

## COMPRO

HIERRO USADO

PARA TECHOS

Informes en el BAZAR DE SAN JOSÉ, Almacén de

J. R. MATA.

Novelas de los mejores autores se venden. Diríjanse a esta oficina.

## Un Billar

En perfecto buen estado vende RAMON L. ROLDÁN.

IMPORTANTE PARA LAS PERSONAS SORDAS.

Los Timpanos artificiales en oro, del Instituto Hollebeke, son reconocidos los únicos eficaces contra la SORDERA, RUIDOS EN LA CAREZA, Y LAS OREJAS. Un fondo permanente, sostenido por donaciones de pacientes, agradecidos, autoriza dicho Instituto mandar los gratuitamente a las personas que no pueden procurárselos. Diríjirse al Hollebeke's Institute, Kenway-House, Earls Court, Londres W. Inglaterra.

## DIARIO POLITICO É INDEPENDIENTE

# “EL TIEMPO”

Este Diario, fundado exclusivamente para servir los intereses del pueblo goza de gran aceptación, siendo por ese motivo el que ofrece mejores resultados a los nuanciadores.

Esmero en los avisos

Nuestra tarifa es módica

# “LA FAMA”



Herrero Hermanos

TIENDA DE GRAN LUJO

En sedería aquí está lo mejor!

Nunca hemos tenido el MEJOR SURTIDO de novedades como ahora tanto para SEÑORAS como para CABALLEROS

Hay que verlo en

Inmenso surtido de Ropa hecha para niños. TODO BARATO. En SEDERIA nadie tiene lo mejor y más elegante

# Dr. O. J. SILVA

Cirujano Dentista

DESPACHO:—De 8 a 11 a. m. v de 1 a 5 p. m.

Se trasladó al despacho de los Doctores Rojas y Soto, frente a la Imprenta Nacional.

# W. Steinvorth y Hno.

Tienen el más completo surtido de géneros y abarrotes. Ventas exclusivas a los comerciantes a precios baratos y condiciones liberales.

EXAMINENSE LAS VERDADERAS PILDORAS PURGANTES DEL DR. GUILLIE.

Estas pildoras con base de Extracto de Elixir del Dr. GUILLIE, se emplea con éxito en las enfermedades del Hígado, del Estómago, del Corazón, Gota, Reumatismos, Fiebres Palúdicas, y Perniciosas, la Gripe, o Influenza, y todas las enfermedades ocasionadas por la Billa y las Fiemas.

Deposito General, Dr. Paul GAGE hijo, 1<sup>ra</sup> de 1<sup>er</sup> cl., 9, r. de Grenelle-St-Germain, París y en todas las farmacias

Lote A de la Imprenta Comercial - Arrendatar: MIGUEL A. TAPIA